

## Для студентов колледжей / профессиональных училищ

Чтобы получить карту со сниженным тарифом TAP заполните эту заявку.

23-2856PS © 2023 LASCMTA

### РАЗДЕЛ 4. ПОДПИСЬ

Я понимаю, что могу потерять право на использование карты Reduced Fare TAP со сниженным тарифом, если буду пользоваться ею неправильно, если нанесу граффити, надписи или поврежу имущество транспортной компании. Я понимаю, что моя карта TAP не подлежит передаче другому лицу. Настоящим подтверждаю достоверность и точность указанной выше информации.

Подпись заявителя

Дата

### Заполнение заявки

Заполненная заявка, полностью готовая к отправке, должна включать следующее:

- актуальная фотография в анфас размером 2 × 2 дюйма или 1 × 1¼ дюйма (без головных уборов и солнцезащитных очков), вклеенная в рамку в РАЗДЕЛЕ 1;
- заполненная заявка: РАЗДЕЛЫ 1, 2 и 3;
- копия официального удостоверения личности с фотографией (выберите одно из указанного далее: действительное удостоверение личности государственного образца, водительские права, удостоверение личности учащегося с фотографией или паспорт);
- доказательство зачисления на дневное обучение.

### Подача заявки

Вы можете подать заполненную заявку одним из двух указанных далее способов.

- Лично в одном из указанных ниже центров обслуживания клиентов Metro:

**Baldwin Hills/Crenshaw**  
3650 W Martin Luther  
King Bl Ste 189  
Los Angeles, CA  
Вторник – суббота,  
10:00–18:00

**East Los Angeles**  
4501 B Whittier Bl  
Los Angeles, CA  
Вторник – суббота,  
10:00–18:00

**Union Station East**  
One Gateway Plaza  
Los Angeles, CA  
Понедельник –  
пятница,  
6:00–18:30

**Wilshire/Vermont**  
3183 Wilshire Bl Ste 174  
Los Angeles, CA  
Понедельник – пятница,  
10:00–18:00

**Rosa Parks Customer Center  
Willowbrook/Rosa Parks Station**  
11720 Wilmington Av  
Los Angeles, CA  
Понедельник – пятница,  
6:00–18:30

- По почте по адресу:

**TAP Reduced Fare Office**  
One Gateway Plaza  
Mail Stop 99-PL-4  
Los Angeles, CA 90012-2952

Карты TAP для студентов колледжей / профессиональных училищ будут отправлены по почте всем заявителям, соответствующим установленным требованиям, в течение 20 рабочих дней после завершения соответствующей проверки. Если вы подавали заявку по почте, возможно вам придется подождать немного дольше. Заявки предназначены только для внутреннего использования и не подлежат публичному рассмотрению. Карты TAP для студентов колледжей / профессиональных училищ нельзя передавать другим лицам.

### Если ваша карта TAP потеряна, украдена или уничтожена

- Позвоните в региональный офис программы TAP по номеру 866 TAPTOGO (866-827-8646).
- Внесите невозмещаемую плату за замену карты в размере \$5.

### Больше информации можно получить:

- на сайте [taptogo.net](http://taptogo.net), по номеру 866.TAPTOGO или по электронной почте [reducedfare@metro.net](mailto:reducedfare@metro.net).
- За дополнительной информацией о других программах льготного проезда обращайтесь в местную транспортную компанию.
- Малообеспеченные пассажиры, которые соответствуют требованиям, могут узнать больше о субсидиях на оплату проезда по TAP в рамках программы «Тариф для малообеспеченных — это просто» (Low Income Fare is Easy, LIFE). Посетите веб-сайт [metro.net/life](http://metro.net/life).
- Чтобы узнать больше о приложении TAP, посетите сайт [taptogo.net](http://taptogo.net).

# Заявка на получение карты TAP для студентов колледжей / профессиональных училищ

Новая карта

Продление карты



Если это возможно, введите последние восемь цифр номера действующей карты

Программа предоставления карт TAP для студентов колледжей или профессиональных училищ позволяет этой категории претендовать на льготный проезд в транспорте компаний, которые принимают участие в программе TAP. После одобрения заявки заявители получат карту, которая будет действительна в течение одного года с даты выпуска.

## Указания по заполнению заявки

■ Все заявители должны заполнить РАЗДЕЛЫ 1, 2, 3 и 4 этой заявки и предоставить копию официального удостоверения личности с

фотографией.

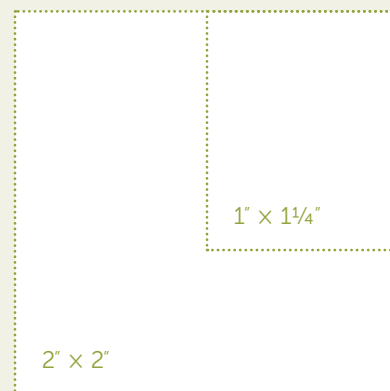
## РАЗДЕЛ 1

### Требования к фотографии

- Заявки с фотографиями, которые не соответствуют указанным требованиям, не будут рассматриваться.

### Вклейте фото в рамку

- Только актуальная фотография в анфас
- Без головных уборов или солнцезащитных очков
- Фото должно поместиться в поле размером 2 × 2 дюйма или 1 × 1¼ дюйма (обрежьте фотографию до нужного размера)
- Фото должно быть четким и цветным



## РАЗДЕЛ 2. ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ

Фамилия	Имя	Отчество, среднее имя или инициал
Отчество, среднее имя или инициал		Номер квартиры
Город, штат, почтовый индекс		Дата рождения (dd/mm/yy)
Адрес электронной почты		Номер телефона
Название учебное заведение		
Адрес учебное заведение	Город, штат, почтовый индекс	

## РАЗДЕЛ 3. СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ И ДАТЫ ПОДАЧИ ЗАЯВКИ

- Кандидаты должны подать заявку на получение карты TAP для студентов колледжей / профессиональных училищ не менее чем за три недели до окончания текущего семестра.
- Студенты бакалавры или магистры должны предоставить подтверждение зачисления в аккредитованное учебное заведение в округе Лос-Анджелес.
- Студенты бакалавры или магистры зарегистрированы для посещения минимум 12 занятий или 12 учебных часов\* в неделю в течение минимум трех месяцев подряд.
- Студенты магистры должны быть зарегистрированы для посещения минимум восьми занятий\* в неделю в течение минимум трех месяцев подряд.
- Если вы зачислены на курс, который длится менее трех месяцев или предусматривает менее 12 занятий/часов для студентов (бакалавры) и менее восьми занятий/часов для студентов (магистры), вы все равно можете претендовать на получение карты, но только в том случае, если в предыдущем семестре соответствовали всем установленным требованиям. В таком случае вместе с этой заявкой необходимо представить соответствующие документы за оба семестра.

Подаявая заявку по почте, заявители должны представить один из указанных ниже документов, подтверждающих право на получение карты, а также действительное удостоверение личности с фотографией или ксерокопию удостоверения личности с фотографией. Примечание. В документе должны быть указаны даты начала и окончания курса.

- \_\_\_\_\_ Текущая квитанция о регистрации/оплате, в которой указаны учебный год, расписание занятий и учебные модули.
- \_\_\_\_\_ Компьютерная распечатка с официальным URL-адресом учебное заведение и указанием количества занятий, на которые записан студент, и (или) учебных часов. Этот документ должен быть заверен печатью деканат.
- \_\_\_\_\_ Текущий договор или соглашение между вами и учебным заведением с указанием количества занятий, которые будет посещать студент, и учебных часов.
- \_\_\_\_\_ Текущая регистрационная форма или свидетельство о зачислении с указанием количества занятий, которые будет посещать студент, и (или) учебных часов.
- \_\_\_\_\_ Письмо на бланке учебное заведение с оригиналом подписи уполномоченного сотрудника учебное заведение, подтверждающее даты начала и окончания обучения, а также общее количество занятий и (или) учебных дней и часов. Ксерокопии школьных писем приниматься не будут.

\* Онлайн или очно

Больше информации указано на обороте →

